

Số: 07/CV-VASEP

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 22 tháng 01 năm 2025

V/v xem xét công nhận H/C của nguyên liệu thủy  
sản nhập khẩu từ Hoa Kỳ đủ điều kiện cho chế  
biến xuất khẩu đi EU

**Kính gửi: Cục Chất lượng, Chế biến và Phát triển Thị trường**

Hiệp hội Chế biến và Xuất khẩu Thủy sản Việt Nam (VASEP) cùng các DN hội viên chân thành cảm ơn ban lãnh đạo Cục đã luôn hỗ trợ và đồng hành cùng các DN thủy sản trong thực hiện tốt các quy định về quản lý, đảm bảo an toàn thực phẩm và tháo gỡ các vướng mắc, bất cập trong quá trình thực thi.

Hiện tại đang có một số cơ hội tốt về mở rộng thị trường và gia tăng kênh hàng hóa ngay từ tháng 01/2025 đối với DN thủy sản Việt Nam; một số doanh nghiệp có nhu cầu nhập khẩu nguyên liệu thủy sản từ Hoa Kỳ về Việt Nam để chế biến và xuất khẩu sang EU.

Để có các chuẩn bị tốt cho các cơ hội này và đảm bảo thực hiện đầy đủ các quy định pháp luật liên quan, doanh nghiệp và Hiệp hội đã chủ động có một số nghiên cứu, tổng hợp các quy định/văn bản cũng như báo cáo, đề xuất & xin ý kiến với Quý Cục liên quan đến vấn đề này.

Hiện tại, chứng thư ATTP (H/C) của các lô hàng thủy sản xuất khẩu từ Mỹ do Cơ quan quản lý Đại dương và Khí quyển quốc gia Hoa kỳ (NOAA) thuộc Bộ Thương mại Hoa Kỳ (USDC) cấp cho các lô thủy sản này.

Hoa Kỳ và Liên minh Châu Âu đã ký kết Thỏa thuận về các biện pháp vệ sinh nhằm bảo vệ sức khỏe cộng đồng và động vật trong thương mại động vật sống và các sản phẩm động vật (theo Quyết định của Hội đồng EC số 98/258/EC). Theo Quyết định 98/258 này, USDC hiện đang cấp chứng thư "*Chứng nhận Kiểm tra Sản phẩm Thủy sản Dự kiến Tái xuất sang EU*" (*Certificate of Inspection – Fishery Product Intended for Re-export to EU*) và "*Chứng nhận của Hoa Kỳ về sản phẩm đánh bắt hợp pháp do tàu treo cờ Hoa Kỳ đánh bắt*" (*US Attestation of Legal Catch for Product caught by U.S. - Flag Vessels đối với hải sản khai thác*) cho các lô hàng thủy sản từ Hoa Kỳ dự định sử dụng để chế biến và xuất khẩu sang EU (xin xem mẫu gắn kèm).

Theo đó, trong "*Chứng nhận Kiểm tra sản phẩm Thủy sản dự kiến tái xuất sang EU*" có nêu rõ chứng nhận này tuân thủ theo quy định trong **Quyết định 98/258/EC** của Hội đồng EC:

*"... the purpose of additional processing and re-exports as equivalent to the European Community standards as prescribed in **Council Decision 98/258/EC**. Commodities certified for human consumption. I certify that in compliance with the regulations of the Secretary of Commerce governing the inspection and certification of the product designated herein pursuant to the act of August 14, 1946, as amended (7 U.S. C. 1621-1627), samples from lots indicated above have been examined in accordance with current regulations and standards and the results are shown above."*

**Tạm dịch:**

“... mục đích của việc chế biến bổ sung và tái xuất khẩu tương đương với các tiêu chuẩn của Cộng đồng Châu Âu theo quy định trong **Quyết định 98/258/EC** của Hội đồng EC. Hàng hóa được chứng nhận để tiêu dùng cho con người.

Tôi chứng nhận rằng trong sự tuân thủ các quy định của Bộ trưởng Thương mại quản lý việc kiểm tra và chứng nhận sản phẩm được chỉ định tại đây theo luật ngày 14/8/1946, đã được sửa đổi theo (7 U.S. C. 1621-1627), các mẫu từ các lô hàng được chỉ định ở trên đã được kiểm tra theo các quy định và tiêu chuẩn hiện hành và kết quả được hiển thị ở trên.”

Hiệp hội thấy rằng, trường hợp này cũng tương tự trường hợp mẫu Giấy chứng nhận an toàn vệ sinh thực phẩm (H/C) cho lô nguyên liệu thủy sản nhập khẩu từ của New Zealand đã được Quý Cục chấp nhận theo công văn 1338/CCPT-ATTP ngày 15/7/2024 của Quý Cục.

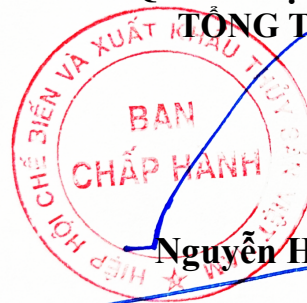
Để tạo điều kiện thúc đẩy sản xuất và XK sang EU nói riêng và thế giới nói chung, đảm bảo mục tiêu kiểm soát ATTP phù hợp với các quy định hiện hành và thông lệ quốc tế, trân trọng đề nghị Quý Cục xem xét, có văn bản chấp thuận hai mẫu Giấy Chứng nhận nói trên của Hoa Kỳ cấp cho nguyên liệu thủy sản nhập khẩu từ Hoa Kỳ là phù hợp với quy định hiện hành của Bộ NNPTNT làm căn cứ cấp H/C cho các lô hàng chế biến từ các nguyên liệu này cho xuất khẩu đi EU.

Trân trọng cảm ơn và kính chào./

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- BCH & BKT HH;
- VPĐD HH tại Hà Nội;
- Lưu VP HH.

**TUQ. CHỦ TỊCH HIỆP HỘI  
TỔNG THƯ KÝ**



**Nguyễn Hoài Nam**

MẪU GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM TRA SẢN PHẨM THỦY SẢN DỰ KIẾN TÁI XUẤT SANG EU CỦA HOA KỲ



**U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE**  
National Oceanic and Atmospheric Administration  
National Marine Fisheries Service  
SEAFOOD INSPECTION PROGRAM



**CERTIFICATE NO.: VN.3001.54573.13-RE**

DATE: October 23, 2023

**CERTIFICATE OF INSPECTION-FISHERY PRODUCT INTENDED FOR RE-EXPORT TO EU**

*This certificate is admissible in all Courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the statements therein contained. This certificate does not excuse failure to comply with any Federal or State laws. WARNING: Any person who shall falsely make issue, alter, forge or certify, or participate in any action, is subject to a fine of not more than \$1,000 or imprisonment for not more than (1)year, or both [7 U.S.C. 1622(h)].*

EXPORTED : \_\_\_\_\_ ADDRESS: \_\_\_\_\_

| Species (Scientific name)                          | Nature of Commodity | Treatment Type                    | Manufacturing plant name and registration/ ISO code of country of Origin | Number of packages | Net weight |
|--|---------------------|-----------------------------------|--|--------------------|------------|
| (1) Flounders Flathead (HIPPOGLYSSOIDES ELASSODON) | Wildcaught          | FROZEN / Frozen Flathead Sole H&G | US FISHING LLC - US INTREPID F/V 3001237711/US                           | 137                | 2740 kg    |
| (2) Flounders Rock Sole (LEPIDOPSETTA POLYXYSTRA)  | Wildcaught          | FROZEN / Frozen Rock Sole H&G     | US FISHING LLC - US INTREPID F/V 3001237711/US                           | 1243               | 24860 kg   |

RESULTS/REMARKS: \_\_\_\_\_

**ATTESTATION:**

The above products were caught and handled on board vessels and were loaded, banded and, where applicable, prepared, processed, frozen, thawed, packaged, marked, stored and transported hygienically and in compliance with the relevant United States public health requirements as set forth in Title 21 of the United States Code of Federal Regulations, which have been recognized for the purpose of additional processing and re-exports as equivalent to the European Community standards as prescribed in Council Decision 88/258/EC. Commodities certified for human consumption.

I certify that in compliance with the regulations of the Secretary of Commerce governing the inspection and certification of the product designated herein pursuant to the act of August 14, 1946, as amended (7 U.S.C. 1621-1627), samples from lots indicated above have been examined in accordance with current regulations and standards and the results are shown above.

**OFFICIAL INSPECTOR**



MILTON CHIU, SCSO, ID:3001

ADDRESS

Seattle, WA



Seafood Inspection Program  
SPECIAL STAMP  
OCT 23 2023  
U.S. Department of Commerce

PLEASE REFER TO THIS CERTIFICATE BY NUMBER AND DATE. Revised Feb 2019



Model Health Certificate for exports of fishery products intended for human consumption

United States (US)

|   |  |  |   |   |  |       |
|---|--|--|---|---|--|-------|
| Part I: Details of dispatched consignment                                   | 1.1. Consignor<br>Name<br>Address  |  | 1.2. Certificate reference number<br>VN.3001.54573.23-SE                      |   | 1.2.a.   |       |
|   |  |  | 1.3. Central Competent Authority<br>USDC NOAA NMFS SEAFOOD INSPECTION PROGRAM |   |  |       |
|   |  |  | 1.4. Local Competent Authority<br>Northwest Inspection Branch                 |   |  |       |
|   | 1.5. Consignee<br>Name<br>Address  |  | 1.6.  |   |  |       |
|   | 1.7. Country of origin<br>USA  | ISO code<br>US                             | 1.8.  | 1.9. Country of destination<br>Vietnam    | ISO code<br>VN                                       | 1.10. |
|   | 1.11. Place of origin<br>Name<br>Address   |  | Approval number   |   | 1.12.  |       |
|   | 1.13. Place of loading<br>DUTCH HARBOR, AK, USA  |  |   |   | 1.14. Date of departure<br>10/23/2023                |       |
|   | 1.15. Means of transport<br>Airplane [ ] Ship [X] Railway wagon [ ] Road vehicle [ ]<br>Identification:<br>ALIANCA MANAUS 343W / BL # 232387072<br>Documentary references: |  |   |   | 1.16. Entry BIP<br>HO CHI MINH, VIETNAM              |       |
|   | PRODUCT IS INTENDED FOR REPROCESSING AND RE-EXPORT ONLY  |  |   |   | 1.17.  |       |
|   | 1.18. Description of commodity<br>1-FROZEN FLATHEAD SOLE H&G, 2-FROZEN ROCK SOLE H&G   |  |   |   | 1.19. Commodity code (HS code)<br>1-030319, 2-030339 |       |
| 1.21. Temperature of product:<br>Ambient [ ] Chilled [ ] Frozen [X]         |  |  |   | 1.20. Quantity<br>27600.00 kg             |  |       |
| 1.22. Identification of container/Seal number<br>DAYU6720496 / ML-US0059503 |  |  |   | 1.22. Number of packages<br>1580          |  |       |
| 1.23. Commodities certified for Human consumption [X]                       |  |  |   | 1.24. Type of packaging<br>1-BAGS, 2-BAGS |  |       |
| 1.26.   |  | 1.27. For import or admission into Vietnam |   |   |  |       |
| 1.28. Identification of the commodities                                     |  |  |   |   |  |       |
| Species(Scientific name)  | Nature of commodity  | Treatment type                             | Manufacturing plant/<br>Approval number<br>Country of Origin<br>ISO Code      | Number of<br>packages                     | Net weight   |       |
| 1-Flounders Flathead(SHIPPOGLOSSOIDES ELASSODON)                            | Wildcaught   | FROZEN                                     | US FISHING LLC - US INTREPID P/V,<br>3001237711 / United States US            | 137                                       | 2740.00 kg   |       |
| 2-Flounders Rock Sole(LIPIDOPSETTA POLYXYSTRA)                              | Wildcaught   | FROZEN                                     | US FISHING LLC - US INTREPID P/V,<br>3001237711 / United States US            | 1243                                      | 24860.00 kg  |       |



|  |   |   |       |
|--|---|---|-------|
| Part II: Certification   | II. Health Attestations   | II.a. Certificate reference number<br>VN.3001.54573.23-SE | II.b. |
|  | <p><b>II.1 Public health attestations</b></p> <p>The official inspector hereby certifies that the fishery products specified above:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Originate from (an) establishment(s) that has been approved by or determined to be in good regulatory standing with the competent authority in the exporting country.</li> <li>2. Have been caught and handled on board vessels, landed, handled and where appropriate prepared, processed, frozen and thawed hygienically in compliance with requirements of the United States.</li> <li>3. Have been handled, prepared or processed, identified, stored and transported under a competent HACCP and sanitary program consistently implemented and in accordance with the requirements laid down in Codex Code of Practice for Fish and Fishery Products.</li> <li>4. Were under the supervision and inspection by the competent authority in the origin country and found not to have any pathogenic bacteria or harmful substance, and are fit for human consumption and not intended for any other end users.</li> </ol> <p><b>II.2 Animal health attestations</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>5. If the animals/products are from aquaculture origin, establishments have not experienced unexplained mortality events at the time of collection/harvest.</li> <li>6. The animals/products originate from the United States, where listed notifiable diseases of aquatic animals are reported by the competent authority for aquatic animal health to the World Organization for Animal Health - WOA (formerly known as the OIE) in accordance with the WOA Aquatic Animal Health Code.</li> <li>7. The animals/products in the shipment are not under any restriction for disease, and are not intended for destruction for reasons of animal disease.</li> <li>8. In accordance with the WOA Aquatic Animal Health Code, the species listed above are free from health concerns based on intended end use as human consumption.* This claim is supported by United States regulatory controls and/or biosecurity controls and/or processing controls and/or surveillance sampling and/or consignment samples found to be free from disease concerns through testing and/or risk assessment of the product.</li> <li>9. The following are the WOA listed diseases: <ul style="list-style-type: none"> <li>[ X ] <b>Fish:</b> Aphanomyces invadans (Epizootic ulcerative syndrome - EUS), Epizootic hematopoietic necrosis virus (EHN), Gyrodactylus salaris, Infectious hematopoietic necrosis virus (IHNV), Infectious salmon anemia virus (ISAV), Koi herpesvirus (KHV), Red sea bream iridovirus (RSIV), Salmonid alphavirus (SAV), Spring viremia of carp virus (SVCV), Tilapia lake virus (TiLV), Viral hemorrhagic septicemia virus (VHSV)</li> <li>[ ] <b>Crustaceans:</b> Acute hepatopancreatic necrosis disease (AHPND), Aphanomyces astasci (Crayfish plague), Decapod Iridescent Virus-1 (DIV1), Hepatobacter penaei (Necrotizing hepatopancreatitis - NHP), Infectious hypodermal hematopoietic necrosis virus (IHHNV), Infectious myonecrosis virus (IMNV), Machobrachium rosenbergii nodavirus (White tail disease - WTD), Taura syndrome virus (TSV), White spot syndrome virus (WSSV), Yellow head virus genotype 1 (YHV)</li> <li>[ ] <b>Molluscs:</b> Abalone herpesvirus, Bonamia exitiosa, Bonamia ostreae, Marteilia refringens, Perkinsus marinus, Perkinsus olseni, Xenohalotis californiensis</li> </ul> </li> </ol> <p>*REMARKS: "Not intended for uses other than human consumption"</p> <p><b>II.3 Transport and labeling requirements</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>10. The fishery products and aquaculture animals referred to above are stored under conditions that do not alter their sanitary status;</li> <li>11. The transport container or boat well is clean and disinfected prior to loading or previously unused; and</li> <li>12. The consignment is identified by a legible label on the exterior of the container, or when transported in a boat well, in the ship's manifest, with the relevant information referred to in boxes L.7 to L.11 of Part I of this certificate.</li> </ol> |   |       |
| <p><b>Official inspector</b></p> <p>Name (in capitals) <u>MILTON CHIU, ID:3001</u></p> <p>Qualification and title <u>SCSO</u></p> <p>Date <u>Oct 18, 2023</u></p> <p>Signature </p> <div style="text-align: right;">  </div> |   |   |       |



PHỤ LỤC 2

**MẪU CHỨNG NHẬN CỦA HOA KỲ VỀ SẢN PHẨM ĐÁNH BẮT HỢP PHÁP DO  
TÀU TREO CỜ HOA KỲ ĐÁNH BẮT**



UNITED STATES DEPARTMENT OF  
COMMERCE  
NATIONAL OCEANIC AND  
ATMOSPHERIC ADMINISTRATION

Document Number:  
**VN.3001.54573.23-CC**

Page 1 of 2

Validating Authority  
National Marine Fisheries Service,  
Seafood Inspection Program.

**UNITED STATES Attestation of Legal Catch for Products Caught by U.S.-Flagged Vessels**

**VALIDATING AUTHORITY**

Name : Northwest Inspection Branch

Tel: 206-526-4259

**Address**

7600 Sand Point Way N. E.,  
Building 32, Room 286A  
Seattle, WA 98115-6349

**Exporter**

Name:

Address:

Signature

Date

Oct 18, 2023

Seal



**Commodity Description**

**DESCRIPTION OF PRODUCT**

1- Frozen Flathead Sole H&G, 2- Frozen Rock Sole H&G

| Species (Scientific Name)                           | Net weight  | U.S. Commodity Code | FAO Catch Area | Catch Date or Range   |
|---|-------------|---------------------|----------------|-----------------------|
| 1-Flounders Flathead<br>(HIPPOGLOSSOIDES ELASSODON) | 2740.00 kg  | 030339              | 67             | 9/28/2023 - 10/5/2023 |
| 2-Flounders Rock Sole<br>(LEPIDOPSETTA POLYXYSTRA)  | 24860.00 kg | 030339              | 67             | 9/28/2023 - 10/5/2023 |

**Production Description**

**VESSEL NAME/FISHING GROUP**

1- US INTREPID F/V

2- US INTREPID F/V

**LICENSE/REGISTRATION DETAIL**

ADEC#1097 AK 340

ADEC#1097 AK 340

**Flag State Authority Validation**

**ATTESTATION**

This attestation is admissible in all courts of the United States as *prima facie evidence* of the truth of the statements therein contained. This attestation does not excuse failure to comply with any Federal or state laws. **WARNING:** Any person who knowingly falsely makes, issues, alters, forges or counterfeits any official Seafood Inspection Program certificate or knowingly causes or procures, or aids, assists in, or is party to such false making, issuing, altering, forging or counterfeiting, is subject to a fine of not more than \$1000 or imprisonment for not more than 1 year, or both (7 U.S.C. §1622).

I certify to the best of my knowledge that the items in the shipment listed herein were caught in compliance with the Magnuson-Stevens Fishery Conservation and Management Act (16 U.S.C. 1801 /et seq./) and other applicable State and Federal conservation and management laws and regulations, and international conservation and management measures to which the United States is a party.

**MILTON CHIU, SCSO, ID:3001**

Name and Signature of Official Inspector  
NOAA National Marine Fisheries Service

Oct 18, 2023

Date

**OFFICIAL STAMP**

